

# Alphalink Cem

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obslugi w celości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikáláj és tásyin ymmárra támán káyttóhjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobré nerozumíte obsahu návodu k použití, obrátte se prosím před použitím produktu na naš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiete obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosim pred použitím produktu na naš zákaznický servis.

If there is anything in this patient information leaflet that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Eάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγγειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το πρώτον απευθύνθετό στην υπεράσπιση εξαιρέσεων πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kundeservice, inden De tager produktet i brug.

Je Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprataus, prašom prieš panaudojant produkta kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amenyiben a használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használata előtt kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolger Vi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

## Verarbeitungsanleitung

### Beschreibung

Alphalink Cem ist ein dualhärtendes Befestigungscomposite. Das Material ist fluoreszierend und röntgenopak.

### Indikation

Alphalink Cem dient

- der adhäsiven Befestigung von indirekten Konstruktionen wie Veneers, Inlays, Onlays, Kronen und Brücken. Die indirekten Restaurationen können hierbei aus Glaskeramik, Zirkonoxid, Komposit, zirkonverstärktem Komposit, Edelmetall, Nicht-Edelmetall, Titan bestehen.
- der adhäsiven Befestigung von Wurzelstiften
- von Stumpfbauten (als Core Build Up Material)

### Kontraindikation

Die Anwendung von Alphalink Cem ist kontraindiziert

- bei erwiesener Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe
- wenn eine sichere Reinigung und Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist

### Verarbeitungszeit

Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind abhängig von der Umgebungstemperatur. Sobald Alphalink Cem aus der Automischspritzte entnommen wird, gelten folgende Zeiten:

	Raumtemperatur ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Intraoral 37 °C (98.6 °F)
Verarbeitungszeit	3 - 4 min.	ca. 2 min.
Aushärtezeit, incl. Verarbeitungszeit	ca. 7 - 9 min.	ca. 3 - 4 min.

### Lichtpolymerisation

Lichtintensität	Lichtwellenlängenbereich	Belichtungszeit pro Fläche
> 500 mW/cm²	350 - 500 nm	20 sec.

Hinweis: Bitte alle Ränder noch mal 20 sec. lichthärtet, nachdem die Materialüberschüsse entfernt wurden.

Mischungsverhältnis Durch Verwendung der Automischspritzte, incl. Mischkanüle wird Alphalink Cem stets im optimalen Verhältnis 1:1 angemischt.

### Zusammensetzung

Alphalink Cem

• Monomermatrix: Diurethandimethacrylat, 1,4-Butandioldimethacrylat

• Gesamtfüllstoffgehalt: 75 Gew. % anorganische Füllstoffe

### Anwendungshinweise

• Das Material sollte bei der Verarbeitung Raumtemperatur haben, da Kühlschranktemperatur das Auspressen und Mischen erschweren kann.

• Alphalink Cem sollte nach Entnahme aus der Automischspritzte zügig weiterverarbeitet und die Konstruktion schnell eingesetzt werden.

### A5) Ausarbeitung der fertigen Restauration

- Den ggf. vorhandenen Retraktionsränder entfernen.
- Okklusion und Funktionsbewegungen überprüfen und ggf. korrigieren.
- Restaurationsränder und Konstruktion polieren.

### B) Befestigung von Wurzelstiften

- Den Wurzelkanal wie gewohnt vorbereiten.
- Die Reinigung des Wurzelkanals erfolgt mit einer 3%igen Wasserstoffperoxydlösung ( $H_2O_2$ ) oder mit einer 2,5 - 5,25%igen Natriumhypochloritlösung (NaOCl).

• Hinweis: PMMA Materialien dürfen NICHT mit Alkohol gereinigt werden. Hier erfolgt die Reinigung z. B. mit Desinfektionsmittel auf Basis von quartären Ammoniumsalzen.

• Erneutes Feuchtigkeitseintritt und Verunreinigung vermeiden.

• Die Okklusionsprüfung sollte bei spröden keramischen Werkstücken nur sehr vorsichtig durchgeführt werden, da sonst die Gefahr einer Fraktur im unverklebten Zustand besteht.

- Falls erforderlich, können Korrekturen mit feinem Diamanten bei mittlerer Drehzahl und leichtem Druck durchgeführt werden. Be-schliffene Flächen sind nachzupolieren.
- Die relative Trockenlegung des Arbeitsbereichs – vorzugsweise mit Watterollen und Parotispflaster – ist bei der adhäsiven Befestigung mit Kompositen unerlässlich. Die absolute Trocken-legung, z.B. durch Verwendung eines Kofferadams wird empfohlen.

### A1) Vorbehandlung des natürlichen Zahns

- Das Atzgel (z. B. Capo Etch, Schütz Dental) auf die Präparationsfläche auftragen, 30 sec. Schmelz und/oder 15 sec. Dentin anätzen.
- Atzgel danach gründlich mit Wasser absäußen.
- Fläche mit einer Mischung aus 1:1 CapoBond und CapoBond Aktivator benetzen. Alternativ kann auch ein anderes Adhäsivsystem verwendet werden, bitte die Herstellerangaben beachten.
- Wir empfehlen, das Adhäsiv mit einem Microbrush aufzutragen.
- Wasser und Lösungsmittelrückstände mit sanftem Luftstrom verblasen
- Die Mischung aus 1:1 CapoBond und CapoBond Aktivator wird in einer zweiten Schicht aufgetragen und verblasen.

### A2) Vorbehandlung der Konstruktion

- Grundsätzlich ist den Angaben der Gerüstmaterialhersteller Folge zu leisten.

#### Vorbehandlung von

#### Vorgehensweise

- Metallen
  - Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche mit 30 - 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2 bar
  - Reinigen mit Alkohol und Trocknen der Objekte
  - SEBOND Smart\* gleichmäßig mit einem dünnen Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen.

#### Zirkonoxid

- Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche mit 30 - 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2 bar
  - Reinigen mit Alkohol und Trocknen der Objekte
  - SEBOND® Implant gleichmäßig mit einem dünnen Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen.

#### Lithiumdisilikat-Glaskeramik z. B. IPS e.max Press, IPS e.max CAD

- Ätzen mit 5%-iger Flussäure für 20 sec. oder gemäß den Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien.
- Restauration mit Wasser gründlich abspülen und mit olfreiem Luft trocknen.
- CapoBond® gleichmäßig mit einem dünnen Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen.

#### Komposit, z. B. Lava Ultimate

- Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche mit 30 - 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2 bar
  - Reinigen mit Alkohol und Trocknen der Objekte
  - CapoBond® gleichmäßig mit einem leichten Luftstrom verblasen anschließend jedoch nicht aushärteten.

#### PMMA-Materialien, z. B. Tizian zirkonverstärktes Komposit (Schütz Dental)

- Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche mit 30 - 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2 bar
  - Reinigen mit geeignetem Mittel, z. B. Desinfektionsmittel auf Basis von quartären Ammoniumsalzen und Trocknen der Objekte
  - CapoBond® gleichmäßig mit einem dünnen Pinsel auftragen, mit einem leichten Luftstrom verblasen anschließend jedoch nicht aushärteten.

- \*Alternativ kann auch ein anderes geeignetes Produkt verwendet werden, bitte Herstellerangaben beachten.

### A3) Applikation von Alphalink Cem

- Das Doppelkampräzenteine eine neue Einwegautomiskanüle aufsetzen. Die zuerst aus der Spritze austretende vermischte Menge sollte nicht für die Verklebung verwendet werden.
- Alphalink Cem aus der Automischspritzte ausdrücken und die gewünschte Menge direkt in die Restauration applizieren und gleichmäßig verteilen.
- Da das Befestigungsmaterial in der gebrauchten Mischkanüle aushärtet, kann diese bis zur nächsten Anwendung als Verchluss für den Spritzinhalt dienen.

### Hinweis:

Kontakt mit Alkohol vermeiden, da dieser zu Sprüngen führen kann.

### Instructions

#### Description

Alphalink Cem ist ein dual-curing fixing composite. The material is fluorescent and radio-opaque.

#### Indications

- Alphalink Cem is indicated for
- the adhesive fixation of indirect restorations such as veneers, inlays, onlays, crowns and bridges. The material is suited to fixing restorations made from glass ceramics, zirconium dioxide, composite, zirconia-reinforced composite, high-precious metal, non-precious metal, titanium.
  - the adhesive fixation of root pins.
  - building up stumps (as core build up material).

### A4) Einsetzen der Restauration und Überschussentfernung

- Restauration unter leichtem Druck in situ bringen und fixieren/halten.
- Das überschüssige Befestigungsmaterial unmittelbar danach mit einem Einwegpinsel, Schaumstoffpellet, Zahnsseite oder einem Implantat-Scale entfernen. Insbesondere auf die rechteckige Entfernung der Überschüsse in schwarz zugänglichen Bereichen (approximal, gingival Ränder) achten.

- Bei Konstruktionen aus Komposit oder Glaskeramik nach der Überschussentfernung 20 sec. von jeder Zahnsseite lichthärteten. Die chemische Aushärtung ist nach 6 min. abgeschlossen.
- Bitte alle Ränder direkt nach der Überschussentfernung noch mal 20 sec. lichthärteten.

- Um die Ausbildung einer Sauerstoffinhibitionsschicht zu verhindern, können die Restaurationsränder unmittelbar danach mit einem Glyceringel/Airblocker abgedeckt und dieser nach der Durchhärtung mit Wasser abgespült werden.

### A5) Ausarbeitung der fertigen Restauration

- Den ggf. vorhandenen Retraktionsränder entfernen.
- Okklusion und Funktionsbewegungen überprüfen und ggf. korrigieren.
- Restaurationsränder und Konstruktion polieren.

### B) Befestigung von Wurzelstiften

- Den Wurzelkanal wie gewohnt vorbereiten.
- Die Reinigung des Wurzelkanals erfolgt mit einer 3%igen Wasserstoffperoxydlösung ( $H_2O_2$ ) oder mit einer 2,5 - 5,25%igen Natriumhypochloritlösung (NaOCl).
- Hinweis: PMMA Materialien dürfen NICHT mit Alkohol gereinigt werden. Hier erfolgt die Reinigung z. B. mit Desinfektionsmittel auf Basis von quartären Ammoniumsalzen.
- Erneutes Feuchtigkeitseintritt und Verunreinigung vermeiden.
- Die Okklusionsprüfung sollte bei spröden keramischen Werkstücken nur sehr vorsichtig durchgeführt werden, da sonst die Gefahr einer Fraktur im unverklebten Zustand besteht.

auf die okklusale Oberfläche des Stumpfes aufgetragen. Überschüsse werden mit Papierspitzen entfernt.

• Den Wurzelstift nach Herstellerangaben vorbereiten und den Wurzelstift mit einer ausreichenden Menge Alphalink Cem benetzen.

• Nach Einbringung 40 sec. lichthärtet, danach kann die Restauration beginnen

### C) Stumpfaufbau

- Wenn die koronale Oberfläche noch nicht, wie unter B beschrieben, geädert wurde, Capo Etch auf das Dentiauftragen und 15 sec. anätzen.
- Das Atzgel gründlich mit Wasser absäußen.
- Fläche mit einer Mischung aus 1:1 CapoBond und CapoBond Aktivator benetzen. Alternativ kann auch ein anderes Adhäsivsystem verwendet werden, bitte die Herstellerangaben beachten.
- Wir empfehlen, das Adhäsiv mit einem Microbrush aufzutragen.
- Wasser und Lösungsmittelrückstände mit sanftem Luftstrom verblasen
- Die Mischung aus 1:1 CapoBond und CapoBond Aktivator wird in einer zweiten Schicht aufgetragen und verblasen.

### D) Fixation von root pins

- Prepare the root canal as usual.
- Clean the root canal with a 3% hydrogen peroxide solution ( $H_2O_2$ ) or with a 2,5 - 5,25% sodium hypochlorite solution (NaOCl).

• Immediately rinse with water and dry with paper tips.

• Select an appropriate root pin and try in.

• Remove the pin and clean with alcohol.

• Apply a mixture of CapoBond and CapoBond Activator (1:1)

• with a thin microbrush to the root canal onto the occlusal surface of the stump. Brush in for 15 sec. Remove an excess with paper tips.

• Prepare the root pin according to the manufacturer's instructions and wet it with an appropriate amount of Alphalink Cem.

• After setting it in, light polymerize for 40 sec. Afterwards, start the restoration.

### E) Finishing the restoration

**A3 Application d'Alphalink Cem**

- Appliquer une nouvel embout jetable sur la seringue à double chambre. La quantité sortant en premier de la seringue ne peut pas être utilisée pour le collage.
- Presser l'Alphalink Cem de la seringue automix et appliquer la quantité souhaitée directement dans la restauration, la répartir de manière régulière.
- Étant donné que le matériau de fixation durcit dans l'embout usé, celui-ci peut servir de fermeture pour le contenu de la seringue.

**A4 Insérer la restauration et retirer le surplus**

- Insérer la restauration en exerçant une légère pression et la fixer/tenir.
- Le surplus de composite de fixation est immédiatement à retirer avec un pinceau jetable, un granulé en mousse, un fil dentaire ou un détartrant d'implant. Il est tout particulièrement important de veiller à retirer les surplus des zones difficilement accessibles (bords gingivaux et proximaux).
- Pour les constructions en composite ou céramique vitrée, durcir à la lumière chaque côté de la dent pour env. 20 sec., après avoir enlevé les résidus. Le durcissement chimique est achevé après 6 minutes.
- Laisser tous les bords encore durcir pendant 20 secondes directement après avoir retiré les résidus.
- Afin d'éviter la formation d'une couche d'inhibition à l'oxygène, les bords de restauration peuvent être recouverts d'un gel à base de glycérine/Airblocker à rincer avec de l'eau après le durcissement.

**A5 Traitement de la restauration achevée**

- Retirer le fil de rétraction utilisé.
- L'occlusion et les mouvements fonctionnels sont à contrôler et, le cas échéant, à corriger.
- Poler les bords de restauration et la construction.

**B) Fixation des pivots radiculaires**

- Préparer comme d'habitude le canal radiculaire.
- Le nettoyage du canal radiculaire est effectué avec une solution de peroxyde d'hydrogène de 3% ( $H_2O_2$ ) ou avec une solution d'hypochlorite de sodium de 2,5 - 5,25% (NaOCl).
- Rincer immédiatement avec de l'eau et sécher les pointes en papier
- Choisir un pivot correspondant et l'essayer.
- Retirer le pivot et le nettoyer avec de l'alcool.
- Mélange de CapoBond et CapoBond, rapport 1:1 L'activateur est appliquée pendant 15 secondes sur la surface oculaire du canal radiculaire en utilisant un microbrush fin. Les résidus sont retirés avec des pointes en papier.
- Préparer le pivot radiculaire selon les données du fabricant et le mouiller avec une quantité suffisante d'Alphalink Cem.
- Laisser durcir à la lumière 40 secondes après la mise en place et commencer ensuite la restauration

**C) Reconstitution coronaire**

- Si la surface coronaire n'a pas encore été mordancée, comme décrit sous **B**, appliquer le Capo Etch sur la dentine et mordancer pendant 15 sec.
- Rincer soigneusement le gel de mordançage avec de l'eau, retirer tous les résidus acides.
- Aspirer l'eau et sécher prudemment la surface en utilisant une pointe en papier.
- Ne pas souffler de l'air afin de conserver la dentine humide.
- Nous recommandons d'appliquer l'adhésif avec une brosse microbrush.
- Retirer l'eau et les résidus de solvants avec un léger courant d'air.
- Appliquer le CapoBond sans activateur et le durcir 2 x 20 sec. à la lumière.
- Poser un nouvel embout-mélangeur sur la double cartouche Alphalink Cem et appliquer une quantité suffisante autour du pivot.
- Si un mouleur est utilisé, le remplir et le poser autour du pivot.
- Retirer les résidus et laisser ensuite durcir à la lumière pendant 40 sec.
- Le durcissement chimique est achevé après 6 minutes.
- Procéder au traitement et polissage, la prise d'empreinte peut ensuite immédiatement être effectuée.

**Mises en garde**

La pâte Alphalink Cem non-polymérisée contient du peroxyde de benzoyle, qui peut provoquer des réactions allergiques.

**Contre-indications/interactions:**

en cas d'hypersensibilité du patient contre un des composants, le produit ne peut pas être utilisé ou uniquement sous la stricte surveillance du médecin/dentiste. Des réactions croisées connues ou des interactions du produit médical avec d'autres agents, se trouvant déjà dans la cavité buccale, sont à prendre en compte par le dentiste lors de leur utilisation. Une matière plastique non polymérisée peut provoquer des allergies sur la peau. L'utilisateur doit de ce fait prendre des mesures de protection appropriées. L'application est déconseillée en cas d'apparition d'irritations ou d'allergie connue contre un agent contenu dans la composition.

**Interactions avec d'autres agents**

Les substances phénoliques (par ex. l'eugenol) inhibent la polymérisation. Il est de ce fait déconseillé d'utiliser de telles substances comme matériau de sous-oubturation (par ex. ciments à base d'eugenol et d'oxyde de zinc).

Les agents de désinfection oxydants (par ex. peroxyde d'hydrogène) peuvent provoquer des interactions durant le procédé de durcissement et donc influencer ce dernier. Il est donc recommandé de désinfecter la seringue automix d'une manière non-oxydante. La désinfection peut, par exemple, être effectuée par essuyage avec de l'alcool médical.

**Effets secondaires**

L'apparition d'effets secondaires non souhaités de ce produit médical est très rare, dans le cadre d'un traitement et d'une utilisation conformes à l'usage prévu. Les réactions du système immunitaire (par ex. allergie) ou sensibilités ne peuvent toutefois pas être complètement exclus. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer les effets secondaires non souhaités - même en cas de doute.

**Entreposage**

- L'Alphalink Cem doit être entreposé au frais. Un entreposage au réfrigérateur à 3 - 9°C (37°F - 48°F) est recommandé. Pour fermer la seringue automix, il est conseillé d'enfoncer l'embout-mélangeur après l'utilisation.
- L'implant SEBOND, le Sebond Smart et le Capo Bond sont à entreposer à 10 - 25°C (50°F - 77°F). Refermer immédiatement le flacon après le prélevement du primaire afin d'éviter l'évaporation des substances volatiles.

**Durabilité**

- La durabilité maximale est imprimée sur l'étiquette de l'emballage primaire correspondant.
- Ne plus utiliser les matériaux après la date de péremption.

**Garantie**

Le produit a été développé pour une utilisation dans le domaine dentaire et doit être appliqué selon la notice d'utilisation. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par toute autre utilisation ou utilisation non conforme. En outre, l'utilisateur a l'obligation de contrôler le produit avant son utilisation dans le cadre de son aptitude à être utilisé pour l'objectif visé, tout particulièrement quand le type d'utilisation ne figure pas dans la notice d'utilisation.

## Istruzioni per la lavorazione

**Descrizione**

Alphalink Cem è un cemento composito a indurimento duale. Il materiale è fluorescente e radiopaco.

**Indicazioni**

- alimentazione adesiva di restauri come faccette estetiche, inlay, onlay, capsule e ponti. I restauri indiretti possono essere in vetroceramica, ossido di zirconio, composito, composito rinforzato all'ossido di zinco, metalli nobili e non nobili, titanio.
- alla cementazione adesiva di perni endodontici
- alla ricostruzione di monconi (come Core Build Up Material)

**Controindicazioni**

L'utilizzo di Alphalink Cem è controindicato

- in caso di allergie note a determinati ingredienti
- se non è possibile effettuare una pulizia e un drenaggio sicuri o se la tecnica di applicazione prescritta non è applicabile

**Tempo di elaborazione**

I tempi di elaborazione e di posa dipendono dalla temperatura ambiente. Non appena Alphalink Cem viene estratto dalla siringa automatica bisogna considerare i seguenti tempi:

	Temperatura ambiente ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Intraorale 37 °C (98,6 °F)
Tempo di elaborazione	3 - 4 min.	ca. 2 min.
Tempo di polimerizzazione compreso il tempo di elaborazione	ca. 7 - 9 min.	ca. 3 - 4 min.

## Polidrizzazione a luce

Intensità della luce	Gamma delle lunghezze d'onda della luce	Tempo di posa per superficie
> 500 mW/cm <sup>2</sup>	350 - 500 nm	20 sec.

**Avvertenza:** Dopo aver rimosso il materiale in eccesso si prega di polimerizzare tutti i bordi ancora per 20 secondi.

## Rapporto di miscelazione

Mediane l'uso della siringa automatica e della cannula di miscelazione, Alphalink Cem viene miscelata sempre in un rapporto ottimale di 1:1.

## Composizione

Alphalink Cem  
• Matrice monomero Diuretandimetacrilato, 1,4-Butandioldimetacrilato  
• Contenuto totale di riempimento: 75% in peso di materiale riempitivo anorganico

## Avvertenze per l'uso

- Durante l'elaborazione il materiale deve avere una temperatura ambiente poiché la temperatura del frigorifero può rendere più difficile la spremitura e la miscelazione.
- Dopo l'estrazione dalla siringa automatica Alphalink Cem deve essere elaborato rapidamente e il restauro deve avvenire in tempi brevi.

## Impiego

### Rimuovere il provvisorio

Rimuovere il provvisorio, pulire la cavità o il moncone, rimuovere i resti del cemento provvisorio, sciacquare accuratamente con acqua ed infine asciugare con aria compressa priva di olio.

### Prova della costruzione

- Provare la struttura, controllare la misura e i punti di contatto.
- Pulire accuratamente con alcol (ad es. isopropanolo) gli elementi troppo incollati ed infine asciugare con aria compressa priva di olio.
- Avvertenza:** I materiali di PMMA NON devono essere puliti con l'alcol. Qui segue la pulizia ad es. con disinfettanti a base di sale di ammonio quaternario.
- Impedire l'ingresso di umidità e di sporcizia.
- Quando il pezzo non è incollato la prova di occlusione sugli elementi in ceramica fragili deve essere eseguita con grande cautela per prevenire il rischio di frattura.
- Se necessario possono essere eseguite correzioni con diamanti sottili a velocità media ed esercitando una leggera pressione. Le superfici levigate devono essere rilucidate.
- Il rispettivo drenaggio dell'area di lavoro - eseguito preferibilmente con rotoli di cotone e impacco parodontale - è essenziale in una cementazione adesiva con composito. Si consiglia il drenaggio assoluto, ad es. mediante l'uso di una diga di gomma.

### A1 Cementazione di restauri indiretti

#### A1) Pretrattamento del dente naturale

- Applicare il gel di mordenzatura (ad es. Capo Etch, Schütz Dental) sulla superficie di preparazione e mordenzare per 30 secondi lo smalto e/o per 15 secondi la dentina.
- Quindi sciacquare con abbondante acqua per rimuovere il gel di mordenzatura.
- Aggiungere la superficie con una miscela 1:1 di CapoBond Capo-Bond Aktivator. In alternativa può essere utilizzato anche un altro sistema adesivo; consultare le indicazioni del produttore.
- Si consiglia di applicare l'adesivo con un microbrush.
- rimuovere accuratamente l'acqua e i residui di solvente con un leggero soffio d'aria.
- La miscela 1:1 di CapoBond e CapoBond Aktivator viene applicata e soffidata in un secondo strato.

#### A2) Pretrattamento del restauro

- In linea di principio seguire sempre le indicazioni del produttore.

### B) Cementazione dei perni endodontici

#### B1) Preparazione del perno endodontico

- Preparare il canale radicolare come di consueto.
- La pulizia del canale radicolare avviene mediante una soluzione al 3% di acqua ossigenata ( $H_2O_2$ ) o con una soluzione di ipoclorito di sodio (NaOCl) in una concentrazione di 2,5 - 5,25%.
- Sciacquare subito con acqua ed asciugare con punte di carta.
- Scegliere il perno adatto e provarlo.
- Rimuovere il perno e pulirlo con alcol.
- La miscela 1:1 di CapoBond e CapoBond Aktivator viene applicata con un sottile microbrush sulla superficie oclusale del moncone, nel canale radicolare, per 15 secondi. Le eccedenze vengono rimosse con delle punte di carta.
- Preparare il perno endodontico secondo le indicazioni del produttore e bagnarlo con un'abbondante quantità di Alphalink Cem.
- Dopo l'applicazione polimerizzare per 40 secondi, quindi può avere inizio il restauro

#### C) Costruzione del moncone

- Se la superficie coronale non è stata ancora mordanzata, come descritto nel punto **B**, applicare Capo Etch sulla dentina e mordenzare per 15 secondi.
- Rimuovere con abbondante acqua il gel di mordenzatura ed eliminare tutti i residui di acido.
- Aspirare l'acqua e asciugare delicatamente la superficie con una punta di carta.
- Per mantenere la dentina umida non soffiare con aria.
- Si consiglia di applicare l'adesivo con uno spazzolino microbrush.
- rimuovere accuratamente l'acqua e i residui di solvente con un leggero soffio d'aria.
- Applicare CapoBond senza attivatore e polimerizzare due volte per 20 secondi.

## Pretrattamento di

## Procedura

- |   |   |
|---|---|
| • metalli   | <ul style="list-style-type: none"> <li>sabbiatura della superficie interna del restauro con 30 - 50 µm di ossido di alluminio a massimo 2 bar</li> <li>Pulizia con alcol e asciugatura degli oggetti</li> <li>Applicare SEBOND Smart* uniformemente e con un pennello sottile ed infine lasciare asciugare per circa 1 minuto.</li> </ul>   |
| • Ossido di zirconio<br>• ossido di alluminio   | <ul style="list-style-type: none"> <li>sabbiatura della superficie interna del restauro con 30 - 50 µm di ossido di alluminio a massimo 2 bar</li> <li>Pulizia con alcol e asciugatura degli oggetti</li> <li>Applicare SEBOND Smart* uniformemente e con un pennello sottile ed infine lasciare asciugare per circa 1 minuto.</li> </ul>   |
| • Disilicato di litio<br>relative al vetroceramica<br>IPS e.max Press,<br>IPS e.max CAD                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>mordenzare con il 5% di acido fluoridrico per 20 secondi o secondo le indicazioni del produttore dei materiali di restauro</li> <li>Sciacquare il restauro con abbondante acqua e asciugare con aria priva di olio.</li> <li>Applicare SEBOND Implant* uniformemente con un pennello sottile, rimuovere con un leggero soffio d'aria ed infine lasciare asciugare per circa 1 minuto.</li> </ul>                 |
| • Composito, ad es.<br>Lava Ultimate  | <ul style="list-style-type: none"> <li>sabbiatura della superficie interna del restauro con 30 - 50 µm di ossido di alluminio a massimo 2 bar</li> <li>Pulizia con alcol e asciugatura degli oggetti</li> <li>Applicare CapoBond* uniformemente con un pennello sottile, rimuovere con un leggero soffio d'aria ed infine lasciare asciugare per circa 1 minuto.</li> </ul>   |
| • Materiali PMMA,<br>ad es. ossido di alluminio Tizian a massimo<br>composito rinforzato<br>(Schütz Dental) | <ul style="list-style-type: none"> <li>sabbiatura della superficie interna del restauro con 30 - 50 µm di ossido di alluminio a massimo 2 bar</li> <li>Pulire con un apposito detergente, ad es. disinfectante a base di sale di ammonio quaternario e asciugatura degli oggetti</li> <li>Applicare CapoBond* uniformemente con un pennello sottile, rimuovere con un leggero soffio d'aria ed infine lasciare asciugare per circa 1 minuto.</li> </ul> |

## • Posizionare una nuova cannula di miscelazione sulla doppia cartuccia Alphalink Cem e applicare una quantità sufficiente sul perno.

## • Se si utilizza una capsula per monconi, riempirla e posizionarla sul perno.

## • La inspezione oclusale debería ser realizada con sumo cuidado en las piezas cerámicas quebradas, pues sino corre peligro de una fractura antes de estar adherida.

## • De ser necesario se pueden realizar correcciones con diamantes finos a velocidad media y ejerciendo una ligera presión. Las superficies esmeriladas deben ser pulidas.

## • El drenaje relativo del área de trabajo - preferiblemente con rollos de algodón y parches parótidos - es algo imprescindible en la fijación adhesiva con composites. Se recomienda el drenaje absoluto, p. ej. utilizando un dique de agua.

## • Avvertenza:

La pasta Alphalink Cem non polimerizzata contiene perossido di benzozile e può causare reazioni allergiche.

## • Contraindicazioni / Interacciones:

### A1) Tratamiento previo del diente natural

- Aplicar el gel abrasivo (p. ej. Capo Etch, Schütz Dental) sobre la superficie de preparación, cauterizar 30 seg. el esmalte y/o 15 seg. la dentina.

• Despolarizar a fondo el gel abrasivo con agua.

• Pulverizar sobre la superficie una mezcla de 1:1 CapoBond y activador CapoBond Aktivator. Alternativamente se puede utilizar otro sistema adhesivo, teniendo en cuenta las instrucciones del fabricante.

• Le recomendamos aplicar el adhesivo usando un microcepillo.

• Soplar los residuos de agua y disolvente con un chorro suave de aire

• La mezcla de